

交換生心得報告



交換時間：2014.09 - 2015.06

交換國家：法國

交換學校：艾克斯馬賽大學(Aix-Marseille)

姓名：王韻筑 Danielle

一些叮嚀

檢定：

我不太確定現在的交換生申請資格有沒有做過更改，但在我們這一屆是在出國前必須要通過 Delf B2 的檢定才可以交換。所以如果有計劃要申請系上交換生的學弟妹們，記得看看申請資格然後及早作準備。

護照：(外交部申辦護照網址)

<http://www.boca.gov.tw/ct.asp?xItem=3935&CtNode=681&mp=1>

機票：

在確定自己申請上交換生之後，我覺得就可以開始看機票了，畢竟價格落差有點大。我當時是和朋友選擇搭乘土耳其航空（台北 – 香港 – 伊斯坦堡 – 馬賽），我蠻推薦這間航空公司的，一來是服務不錯座位也很舒適，二來是托運行李公斤數很大（30kg），最重要的是價格並不貴。如果不介意要轉機的話，我很推薦這家。至於要飛到巴黎還是飛到馬賽，就看個人的計劃：)

獎學金：

交換生的獎學金有學海飛颺、學海惜珠、國際學生中心設立的獎學金等等。學弟妹們可以多加利用來節省這一年在國外的開銷。

簽證：

<http://www.taiwan.campusfrance.org/rubrique/procedurecampusfrance>

<http://goo.gl/Hqy51o> (網友分享法國學生簽證办理流程心得)

要辦法國學生簽證就必須要等到姊妹校寄入學通知給系上才行。所以在這之前就先將能填好的資料填好，經由對方審核資料通過後再匯款，然後預約面試時間。然後就是能先弄就盡快辦好吧，可別拖到出國前一刻才在處理。

保險：

出國前記得辦理海外醫療險（或任何能保障你在國外發生意外或就醫的保險）。艾克斯馬賽大學在開學註冊時會要求你出示保險的證明，所以記得帶一份英文的保險在身上。

出生證明：

出生證明主要是用在之後到法國要申請 Caf，有的人會建議在台灣先翻譯好法文版本或者是帶著中文版本之後到法國再寄去台灣駐法代表處翻譯。

<http://www.taiwanembassy.org/FR/ct.asp?xItem=81412&ctNode=519&mp=121>

我自己當初是選擇後者的方法，但到了法國卻補寄了很多次文件才申請到。坦白說我到現在還是不懂我的文件是出了什麼問題，唯一能給的建議是辦理 Caf 時請交由學校負責人辦理會快很多，問題應該也不會像我那麼多。

行李：

每個人需要的東西不同，所以我就不加詳述。不過我還蠻建議像是一些消耗品如洗髮精沐浴乳這類的東西可以來法國用當地牌子也是不錯的經驗。一點提醒是如果學弟妹有像我一樣喜歡拍底片或拍立得的，這類的東西在歐洲都賣得很貴，所以記得在台灣多囤一些貨。對了，重要文件的影本要多帶幾份！還有個人藥品也要記得帶著。

宿舍：

在艾克斯馬賽大學交換的學生通常有兩種住宿方式可以選擇，一個是住寄宿家庭，一個則是住學生宿舍 Crous。由於我住的是後者所以想了解寄宿家庭的學弟妹們可以去翻翻前幾屆的心得。Aix 的學生宿舍還蠻多選擇的，其中 Gazelle、Cuques、Estelan 比較多人討論。前面兩個離文學院比較近，附近也有學生餐廳，但缺點是離市中心較遠。我們住的是 Estelan，離 Gare routière 不到十分鐘的路程，要去各地旅遊非常方便，後面也有一家超市。總之，我覺得這棟真得很方便 XD 不過那一區似乎治安沒有很好，也遇過朋友房間被小偷闖空門，但我覺得自己只要做到出門一定把窗戶和門鎖好，其實也沒那麼可怕。小建議是學弟妹們如果選擇居住 Estelan 的話，房間樓層可以選高一點如 2 樓或 3 樓，會比起 0 樓 1 樓安全許多。以下是 Aix 的宿舍網站：<http://www.crous-aix-marseille.fr/logement/cites-et-residences-universitaires/aix-en-provence>



照片是我居住的樓層和房間內部，Estelan 的宿舍每層樓的顏色都不一樣，每個人的房間也都有個人衛浴和冰箱，網路是有線網路。廚房則是一層樓共用一個，洗衣機和烘衣機在 0 樓。宿舍也提供棉被枕頭的租借，但我是去市中心的 Eurodif 買枕頭棉被，一切看你個人選擇。在你確定入住時間後，宿舍有提供免費的借送服務，我們當時是抵達 Aix centre 車站後有專人會接你去宿舍辦理入住。房租我記得是可以一次繳清或是分上下學年，然後最後退租時要把房間打掃乾淨讓阿姨檢查，沒掃好可是會被罰錢的喔！然後這棟宿舍的外面就有公車站可以到家樂福買東西，宿舍內也會定期舉辦一些活動如美食交流和電影之夜。

交通：

在 Aix en Provence 交換的學弟妹們，記得去辦一張 Catreize 卡，這張卡是讓你去鄰近的城市都可以用很便宜的價格抵達，比如去馬賽就是來回兩歐。這裡也有去 Aix TGV 和馬賽機場的巴士，非常方便！如果會常常搭乘火車的人，也可以去 SNCF 辦一張 Carte Jeune (50 歐/張) 這讓你在買火車票時可以有很大的優惠，但還是要記得早點看 XD 不然的話，也有很多人是利用共乘(Covoiturage)或搭巴士去旅遊。

學校：

到你入住之後，會有國際學生中心的人來和你說明關於註冊還有銀行開戶等等的介紹。所以學弟妹們不用太擔心，這方面我覺得他們做的還不錯。除了國際學生中心以外，負責我們的人是中文系的教授M. Dolinski，他會跟你說明和討論選課的事情，是很和藹的人。關於選課，基本上你可以應付的來的課，都可以選，只是要記得去修那堂課之前要先詢問教授的同意以及給系上看過，否則你修的很開心但系上卻不認可就有點尷尬了。法國學分換算的方式也和台灣不太相同，上課時間也不一樣，考試方法更是不一樣。但也不用覺得這裡一定會比台灣好，有用功的學生就一定會有打混的學生，有認真的教授也一定會有摸魚的教授。但有一點我真的是很佩服他們，就是可以整堂課一直抄筆記不停歇，這是我交換了一年還做不到的事。這學年也旁聽了很多課如考古史、藝術史、翻譯等等，其實艾克斯的課程真得很豐富！只是學分的算法和課堂時間需要花些時間去考慮。

以下是我這一年來所修的課程心得：

語言課程 B2 Français langue vivante, niveau avancé B2

這堂課是開給國際學生的課，在出國前就有 B2 證書的我們可以直接選這門課而不用像有些國際學生需要在考一個類似分級的考試。這堂課又分文法和新聞閱讀兩堂課，文法比較不難，幾乎輔大都有學過了。新聞閱讀會比較緊繃，因為老師比較嚴肅一點 XD 老師每次會給你閱讀一篇新聞，然後導讀，每次下課前會丟給你一個問題然後下次上課會問大家。期末考試則是會問你這學期所上的文章內容和自己的看法，雖然有點緊繃但還是有些收穫。考試的成績會決定你能不能繼續上 C1 的課程。

寫作工坊 Atelier d'écriture

這堂課我超愛！主要是因為它學分很多又沒有期末考，少了這些壓力我就很享受每次上課的時光。老師人也非常好，知道我們是交換生所以會依我們的程度做些課程上的調整。每次上課都是寫文章，可能是寫篇詩或者是請你用 5 個中古世紀的單字寫一篇故事，甚至是最後請其他學生以台灣古蹟來寫一篇故事，然後我們用歐洲古蹟來寫並彼此交流。我其實是不太喜歡寫作的，但這堂課我真的上得很開心。

亞洲城市 Villes Asiatiques

這堂課是開給碩士生的，但因為課程背景是我們所熟悉的所以才選填。這堂課由兩個老師和一名博士生授課，主要是教東南亞、中國以及日本的城市概況。雖然這些城市離我不遠，但我也透過這堂課才更加了解它們。

當代中國社會 Société chinoise contemporaine

這堂課是 M.Dolinski 所開設，分為上下學期，我只選填上學期。課程內容是現今中國社會的問題如城鄉差距，期末以申論題探討這些問題與自己的看法，下學期則是學生選擇相關題目做報告。

基礎日本藝術史 Introduction à l'Histoire de l'Art japonais

這門課的老師很有趣，看起來非常嚴肅但實際上又挺搞笑的，不過學生都不敢造次就是。老師會介紹日本傳統藝術和文學，中間會播放日本電影如黑澤明導演的羅生門讓學生們觀看，期中和期末都有考試，但只要念熟她上課的筆記就可以了。老師也因為我們是交換學生還特別請班上成績比較好的學生要照顧我們。

語言課程 C1 Français langue vivante, niveau supérieur C1

C1 的課程和 B2 一樣是同一位老師教學，只是少了文法課只剩下新聞閱讀。文章內容明顯難了許多，老師也不再像 B2 課程一般會好好帶你看完這篇文章，而且她會要求每篇文章試著寫下 compte rendu (我一直覺得很像 resumé 的東西)，這門課對我來說有些吃力，但經過幾乎每星期的練習下來，對於自己思考文章的方式或多或少有些幫助。期末則是給你一篇文章來寫 Compte rendu。

法國文明 Civilisation française

這門課也是開給國際學生的，老師探討了法國的政治以及外來移民的影響。學生在學期初就會分組然後選老師給的題目做口頭報告，長度約為半小時。期末則是選課程的主題作申論。

19 世紀法國社會與文化史 Histoire sociale et culturelle de la France du 19e siècle

這堂課我真的上得非常吃力，儘管已經有了老師上課的講義，上課做筆記的速度遠遠比不上老師說話的進度。但只要偶爾抓到老師在講什麼就會超級開心的 XD 但老師也沒有特別要求我們一定要完全懂課堂內容，只說我們能抓多少算多少這樣，這堂課是分組作口頭報告和期末考試，除了課堂講義老師也會開推薦書單給需要的人。

臺灣史 Chine : Taïwan

這門課也是開給碩士班的學生，授課老師是一名嫁給臺灣人的法國女教授。老師對於臺灣真得非常了解，我都覺得她比我還更認識台灣。也因為這堂課難得有臺灣學生選修，所以老師很愛在課堂上問我們的看法。從來沒想過會用法文再次去了解自己國家的歷史，聽聽法國人的觀點對我來說也很新鮮。這門課是學期間要做兩份報告以及期末的申論題。

日本政治與社會 Politique et société japonaise

老師會從日本政治結構講起，但就是概論而不會去深入探討，之後則會帶大家了解日本現今的社會現象如老年化以及結婚年齡增高等等。最後則是探討日本的核能問題與影響，這堂課要求大量的課外閱讀，儘管這些內容在臺灣都有學過了，要消化這些資訊仍需要花費很多心力。

生活：

在艾克斯的生活機能很方便，有需多超市可以選擇如 Monoprix、DIA、SuperU 等等，這裡也有很多亞洲超市（離開前至少發現 3 家）。由於法國的物價遠高於台灣許多，在這裡生活的我們都是一起料理晚餐，這對我來說是很難忘的回憶，在宿舍廚房內我們認識了很多朋友，用食物來

交朋友真得很方便 XD

銀行：

在 Aix 交換的學弟妹們沒意外的話應該都是在 LCL 開戶，在剛抵達法國後，通常會有專人帶你去處理這些事，但你想自己先開也沒關係，我們就是自己跑去銀行開戶。你可以選擇一開始就帶一整年的金額來法國一次存進去或者像我一樣帶部分的現金然後自己帶一張開通國外領款的臺灣金融卡，等到法國戶頭沒錢時再領錢存進去。我強烈的建議學弟妹們要記好開戶後自己的 identifiant 跟 code personnel d'accès (尤其是後者)，這兩組可以幫助你使用線上看戶頭的功能，你可以用電腦看自己戶頭餘額或是消費紀錄。總之我因為沒記著所以吃了很多苦頭，所以真的要記好！！

手機：

法國電信企業有很多家如 Orange、SFR、Bouygues、Free。學弟妹們可以依自己的需求去做選擇，我當時是選 Bouygues，以下是它們的方案介紹

<https://www.bouyguestelecom.fr/forfaits-mobiles/forfaits-sans-engagement>

旅行：

既然有了機會到國外生活一年，當然也要好好把握假期去旅行。這一年來我總共旅行了 17 個國家，想節省預算的學弟妹們可以多加利用歐洲的廉價航空，有時候價格真的會比火車還便宜不誇張，就是要好好了解每間航空公司的規定，比如要自己列印登機證之類的才不會被罰一些莫名其妙的錢。住宿方面，可以參考青年旅館或者是旅伴多一點的話可以一起租旅館分錢，現在也很流行用 Airbnb，不管選擇什麼，都是安全最重要。而走過這 17 個國家也確實讓我大開眼界，這是在法國交換這一年另一個很大的收穫。

感想：

能擁有這個機會到法國生活一年我真得非常感謝，不僅僅是對我的家人也謝謝系上教授給我這個機會。這一年來遇到了很多大大小小的事，我也曾經想像過一年之後的我會是什麼樣子。可能是變了更獨立一點、看事情的角度也更多了一點，現在我對於自己的模樣還是很模糊，但我知道這一年來的回憶早已在我心中種下了一顆小小的種子，總有一天它會綻放成我四處尋找的那一朵花。這一年來遇上的每件人事物都構成了我一部分快樂的原因，謝謝他們。



30/07/2015 王韻筑